

Volkszählung in Elsaß-Lothringen am 1. Dezember 1885.

Dénombrement de la population en Alsace-Lorraine au 1^{er} décembre 1885.

Die Haushaltungsvorstände werden ersucht, die ihnen übergebenen Namenslisten und einliegenden Zählkarten am 1. Dezember Vormittags nach Maßgabe des Vordrucks und der umstehenden Bemerkungen sorgfältig auszufüllen und zum Abholen bereit zu halten.
Les chefs de ménage sont invités à remplir soigneusement et à tenir prêts le 1^{er} décembre au matin, conformément au présent formulaire et aux observations ci-contre, les listes nominatives et bulletins de recensement y afférents, dont remise leur a été faite.

Vom Zähler auszufüllen vor Abgabe der Namensliste an den Haushaltungsvorstand.
A remplir par le recenseur avant la remise de la liste nominative au chef de ménage.

Kreis Holsheim Gemeinde Grandfontaine Zählbezirk N^o 1
Arrondissement commune circonscription de recensement
Annexe, Straße, Platz, etc. Grandfontaine Hausnummer 18
Annexe, rue, place, etc. numéro de la maison

Namensliste — Liste nominative

der an- und abwesenden Mitglieder der Haushaltung N^o 15
des membres présents et des membres absents du ménage

Laufende Nummer. Numéro d'ordre.	Familienname.	Vorname.	Verwandtschaft oder sonstige Stellung zum Haushaltungsvorstand. (Anzugeben ob Ehefrau, Sohn, Tochter, Pflegekind, Vater, Mutter, Schwager, Schwägerin oder sonstwie verwandt, ob Geschäftsführer, Buchhalter, Gefelle, Lehrling, etc. Dienstmädchen, Kindermädchen, Hausknecht, Kutscher, etc. Schlafgänger, Gäste.) Parenté ou autre position relativement au chef du ménage. (Indiquer si femme, fils, fille, enfant adoptif, père, mère, beau-frère, belle-sœur, ou autrement apparenté, si gérant, teneur de livres, ouvrier, apprenti, etc., servante, bonne d'enfants, homme de peine, cocher, etc., coucheur, hôtes étrangers.)	Die Rubriken 5 und 6 sind nur auszufüllen bei den vorübergehend anwesenden bzw. den vorübergehend abwesenden Personen. Les colonnes 5 et 6 ne sont à remplir que pour les personnes momentanément présentes ou momentanément absentes.	
	Nom de famille.	Prénoms.			
1	2	3	4	5	6

Amstehende Bemerkungen sind bei Ausfüllung zu beachten.

En remplissant la présente liste, les observations ci-contre devront être prise en considération.

a) Verzeichniß der (dauernd und vorübergehend) anwesenden Mitglieder der Haushaltung.
a) Nomenclature des membres du ménage (constamment ou passagèrement) **présents**.

Wohnort.
Lieu de domicile.

Kreis.
Arrondissement.

1	<u>Barondeau</u>	<u>Joseph</u>	<u>Haushaltungsvorstand. (Chef du ménage.)</u>	<u>Wiesbaden</u>	
Mitglieder der Haushaltung. (Membres du ménage.)					
2	<u>Barondeau</u>	<u>Veronique</u>	<u>Ehefrau</u>	<u>Wiesbaden</u>	
3	<u>Robinet</u>	<u>Louise</u>	<u>tochter</u>	<u>Wiesbaden</u>	
4	<u>Robinet</u>	<u>François</u>	<u>Sohn</u>	<u>Wiesbaden</u>	
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					

b) Verzeichniß der (vorübergehend) abwesenden Mitglieder der Haushaltung.
b) Nomenclature des membres du ménage (passagèrement) **absents**.

Vermuthlicher Aufenthaltort.
Lieu de séjour probable.

Kreis.
Arrondissement.

1					
2					
3					
4					
5					
6					

Unterschrift des Haushaltungsvorstandes. — Signature du chef de ménage.



Louis

Barondeau Joseph